

MASTER LETTRES, LANGUES, CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

Option Allemand

Enseignement à distance

LIVRET DE L'ETUDIANT
1^{ere} et 2^{eme} année
2023/2024

Responsable : Priscilla Wind

Priscilla.Wind@uca.fr

Enseignement à distance : Lisette Félix Lisette.FELIX@uca.fr

Secrétariat : Nathalie POLICARD masters-llcer-eei.lcc@uca.fr

Bureau F 18

34 Avenue Carnot TSA 60401

63001 Clermont-Ferrand Cedex 1

Ouverture :

Tous les jours de 9h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Fermé le vendredi après-midi

Pour toute question pédagogique ou relative à votre cursus universitaire, vous devez vous adresser au secrétariat ou au responsable de votre année d'étude.

Vous pouvez demander un rendez-vous à l'enseignant-référent en lui envoyant un message électronique afin qu'il puisse vous contacter. Vous n'oublierez pas d'indiquer vos coordonnées téléphoniques, ainsi que le motif de votre demande. Toute correspondance par courriel doit se faire à partir de votre adresse électronique UCA.

Directeur du master et responsable du parcours 1 : Christophe GELLY

Responsable du parcours 2 : Nicolas VIOLLE

Responsable de l'option allemand : Priscilla WIND

Secrétariat CEAD : Lisette FELIX 04 73 40 85 31

Secrétariat : Nathalie POLICARD 04 73 40 85 19, bureau F18

Bureau des mémoires et des stages : rel-ext.lcc@uca.fr 04 73 40 64 21

Les Modalités de Contrôle des Connaissances et des Compétences sont disponibles sur le site de l'UFR LCC, onglet scolarité – évaluation des connaissances

Parcours Métiers de l'enseignement supérieur et de la recherche

1^{ère} ANNÉE DE MASTER

SEMESTRE 1

MASTER 1	HEURES	CREDITS
Bloc 1 Langue		9
UE 1.1 Langue (6 ECTS) Thème version allemand Communication orale allemand	36 h	
UE 1.2 Lansad (3 ECTS)	24h	
Bloc 2 Cultures		12
UE 1.4 Images et textes (3 ECTS) Images et textes allemands	24h	
UE 1.5 Littérature et civilisation (6 ECTS) 2 enseignements obligatoires Littérature allemande Civilisation allemande	24h + 24h	
UE 1.6 Séminaires (3 ECTS) Culture allemande	24h	
Bloc 3 Méthodes		9
UE 1.3 Approches théoriques et méthodologiques (6 ECTS) Littérature ou Civilisation ou Linguistique (choisir 2 enseignements) - Méthodologie de la recherche (gr1 pour P1 gr2 pour P2)	12h + 12h 6h	
UE 1.7 Communication scientifique (3 ECTS)	12h	

SEMESTRE 2

MASTER 1	HEURES	CREDITS
<u>Bloc 5 : Professionnalisation</u> UE 2.80TER Bilan de recherche Master 1 ou UE 2.81 UEP Stage + rapport de stage		30

DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS

BLOC 1 : LANGUE

UE 1.1 LANGUE

- **Thème Oliver SCHULZ** – 12h
- **Version Priscilla WIND**– 12h

Descriptif : Les textes à traduire seront des textes littéraires et textes journalistiques. Une bibliographie sera fournie à la rentrée (en ligne).

- **Communication orale Léonie HEINRICH** – 12h

UE 1.2 LANSAD

Voir cours de langue proposés au CLM.

BLOC 2 : CULTURES

UE 1.4 IMAGES ET TEXTES

- **Images et textes allemands (24h) : Anne-Sophie GOMEZ**

Descriptif : L'historien Gerhard Paul qualifie le XX^e siècle de « siècle des images ». Dans ce cours, nous allons étudier et analyser, en langue allemande bien sûr, des textes contemporains et des images (photographies, tableaux, illustrations tirées de la presse) emblématiques des questions sociétales actuelles. Le corpus sera issu de la littérature et de l'art de l'aire germanophone, et vous sera fourni par l'enseignante tout au long du semestre.

UE 1.5 LITTÉRATURE et CIVILISATION

- **Littérature Patrick DEL DUCA (24 h) :**

Historia von D. Johann Fausten. Text des Druckes von 1587. Kritische Ausgabe, hrsg. von Stephan Füssel und Hans Joachim Kreutzer, Stuttgart, Reclam, 1999 (RUB 1516). ISBN : 978-3-15-001516-2.

Cette œuvre constitue l'un des textes essentiels de la culture européenne ainsi qu'un témoignage important sur l'époque de la Réforme et de la Renaissance. Le cours abordera les thèmes essentiels de l'Historia, tels que la magie et la sorcellerie, le rôle du diable, le mensonge ou encore la notion de liberté. Les aspects théologiques qui sous-tendent le texte seront analysés en détail et nous verrons en quoi l'Historia constitue une sorte d'anti-légende hagiographique.

- **Civilisation Priscilla WIND (24 h) :**

Die innere Geschichte des Wilhelminischen Reiches (1890-1914)

Le cours s'attachera à présenter la société wilhelminienne au tournant du siècle en étudiant les structures sociales, économiques et culturelles sous le règne de Guillaume II. Un éclairage plus important sera fait sur l'histoire des minorités afin de mettre en lumière les mécanismes d'oppression en germe au début du XX^e siècle dans la société allemande.

Bibliographie sélective:

- ULLMANN Hans-Peter, *Das Deutsche Kaiserreich*, 1995
 ULLRICH Volker, *Die nervöse Grossmacht*, 2007
 BEUYS, Barbara, *Die neuen Frauen – Revolution im Kaiserreich*, 2014
 MÜLLER Sven Oliver, *Das Deutsche Kaiserreich in der Kontroverse*, 2009
 GAMMERL, Benno, *Queer. Eine deutsche Geschichte vom Kaiserreich bis heute*, 2023

UE 1.6 SEMINAIRES

- **Culture Allemande Fanny PLATELLE**

Littérature des Bürgerlichen Realismus

Le cours s'attachera à présenter les caractéristiques du *Bürgerlicher Realismus*, période de la littérature de langue allemande qui correspond à la seconde moitié du XIX^e siècle, en le replaçant dans le contexte historique. Il montrera les différences principales avec les courants de l'*Idealismus* et du *Naturalismus*, et insistera sur certaines notions clés (comme *Verklärung*, *Läuterung*, *Idealisierung der Wirklichkeit*).

Œuvres au programme (à se procurer et à lire)

- Theodor Fontane: *Effi Briest* (1894)
- Gottfried Keller: *Romeo und Julia auf dem Dorfe* (1856)
- Theodor Storm: *Der Schimmelreiter* (1888)

Littérature secondaire (sélection)

- *Deutsche Dichter*. Band 6. Realismus, Naturalismus und Jugendstil. Stuttgart: Reclam 1989.
- *Die deutsche Literatur in Text und Darstellung. Bürgerlicher Realismus*. Bd. 11. Hrsg. von Andreas Huyssen. Stuttgart: Reclam 1999. [RUB 9641]
- *Theorie des bürgerlichen Realismus*. Eine Textsammlung. Hrsg. von Gerhard Plumpe. Stuttgart: Reclam 1999. [RUB 8277]
- BECKER, Sabina: *Bürgerlicher Realismus*. Tübingen: Francke, 2003 (UTB).
- Mc INNES, Edward / PLUMPE, Gerhard: *Bürgerlicher Realismus und Gründerzeit (1848-1890)*. Hansers Sozialgeschichte der deutschen Literatur. Bd. 6. München, Wien: Hanser, 1996.
- VAN RISUM, Annemarie und Wolfgang: *Deutsche Literaturgeschichte*. Bd 7. Realismus und Naturalismus. München: dtv, 1974.

Évaluation : un dossier de recherche rédigé en allemand et suivant la méthodologie et les normes des travaux universitaires (mémoires, dossiers, *Hausarbeiten*). Date de remise : voir le calendrier dans le livret de l'étudiant.

Les étudiants pourront traiter des sujets concernant la théorie littéraire du *Bürgerlicher Realismus*, les œuvres représentatives de cette période ou mener des comparaisons avec des œuvres françaises (*Madame Bovary* de Flaubert, *Une Vie* de Maupassant etc.).

BLOC 3 : MÉTHODES**UE 1.3 APPROCHES THÉORIQUES (deux cours au choix)****1. Littérature (12h) (lundi 11h15-12h15) Donatella BISCONTI**

Le cours abordera les principaux courants de la critique littéraire entre les XX^e et le XXI^e siècles : critique stylistique ; critique historiciste et marxiste ; formalisme, sémiologie et structuralisme ; post-structuralisme, dans leur développement chronologique et idéologique et dans leurs domaines d'application respectifs. Des modèles d'analyse littéraire seront fournis pour chaque courant critique, en mettant l'accent sur leurs implications, leurs résultats et leurs limites.

RSE : les étudiants en RS et en CEAD devront connaître les documents déposés sur l'ENT. Il est vivement recommandé de lire au moins un des ouvrages de la bibliographie conseillée.

Objectifs du cours : à la fin du cours, l'étudiant devra être en mesure de reconnaître les méthodes critiques abordées et de tirer profit des connaissances acquises en les appliquant à des cas de figure identifiés. L'examen terminal consistera en un écrit où l'étudiant devra être en mesure de produire une synthèse raisonnée des notions apprises en cours.

Bibliographie succincte :

Italo CALVINO, *Leçons américaines : aide-mémoire pour le prochain millénaire*, traduit de l'italien par Yves Hersant, Paris, Seuil, 2001

Joëlle GARDES TAMINE, Marie-Claude HUBERT, *Dictionnaire de critique littéraire*, Paris, Colin, 2011

Sophie RABAU et Florian PENNANECH, *Exercices de théorie littéraire*, Paris, PSN, 2016 Lucia RODLER, *I termini fondamentali della critica letteraria*, Milano, Bruno Mondadori, 2004

Jean-Yves TADIÉ, *La critique littéraire au XX^e siècle*, Paris, Pocket, 2002

2.Civilisation (12h) (lundi 10h15-11h15) Responsable de l'UE :

• **Alix MEYER : « Histoire et sciences sociales »**

Ce cours vise à donner aux étudiant.es un aperçu de l'histoire et des méthodes utilisées dans différentes disciplines des sciences sociales. On s'attachera tout particulièrement à la manière dont sciences politiques, sciences économiques, droit constitutionnel ou sociologie peuvent offrir un éclairage différent sur le passé afin de réfléchir sur la méthodologie de la recherche historique.

Bibliographie :

*Jean-Claude Daumas (dir), *L'Histoire Économique en Mouvement*, Presses Universitaires du Septentrion, 2012

*David Graeber and David Wengrow, *The Dawn of Everything: a new history of humanity*, Farroux, 2021

*Anna Green and Kathleen Troup, *The Houses of History: A Critical Reader in Twentieth-Century History and Theory*, Manchester University Press, 1999.

*Thomas Picketty, *Capital et Idéologie*, Seuil, 2019

Paul Pierson, *Politics in time*, Princeton University Press, 2004

*Antoine Prost, *Douze Leçon sur l'Histoire*, Seuil, 2014

(* = ouvrage disponible à la BU)

• **Olivia SALMON MONVIOLA : « Le patrimoine mémoriel. L'exemple des descendants de républicains espagnols réfugiés en France »**

Empruntant la formule à Véronique Moulinié¹, « la République des fils » est bien une réalité vivante qui témoigne de la vitalité de la diaspora Républicaine espagnole en France. En effet, filles et fils, descendants des réfugiés républicains espagnols en France, forment aujourd'hui une constellation de groupes, fréquemment réunis en associations, pour faire vivre la mémoire de leurs aînés, unis par un destin commun et une communauté de cause. L'héritage est conséquent : une mémoire collective marquée par le traumatisme de la guerre civile et de l'exil. Mais cet héritage est aussi fécond et donne lieu à de multiples expressions culturelles. Ces dernières s'inscrivent dans une tradition issue des premières associations et groupes d'espagnols qui se sont forgé une culture de l'exil protéiforme. Le passage de témoins entre la première génération et les suivantes s'est accompli, même si les à-coups du temps ont quelquefois mis en sommeil les différentes activités. Aujourd'hui, entre mémoire et engagement, les descendants des républicains espagnols en France expriment leur filiation de multiples façons. Il nous intéresse donc d'interroger le lien de filiation tissé entre plusieurs générations appartenant à la diaspora

¹ Véronique Moulinié, Sylvie Sagnes, *Des exilés politiques aux vaincus magnifiques : mémoire des républicains espagnols (février 1939)*, Groupe Audois de Recherche et d'Animation Ethnographique (GARAE), Carcassonne, avril 2011.

républicaine espagnole en focalisant notre analyse sur leurs pratiques culturelles. Les enjeux des associations de descendants de républicains espagnols sont essentiellement des enjeux de mémoire. Une mémoire maintenue vivante par différentes initiatives (rencontres, conférences, récitals, représentations théâtrales, expositions, littérature...). Nous proposons donc une contribution qui entendra montrer comment l'héritage de pratiques culturelles d'une première génération représente un enjeu de mémoire pour les filles et fils des républicains espagnols en France.

Bibliographie :

Furkenstein, Amos, « Collective memory and historical consciousness », *History and Memory*, Vol. 1, No. 1 (Spring - Summer, 1989), pp. 5-26, cité dans Traverso Enzo, *Le Passé : modes d'emploi. Histoire, mémoire, politique*, Paris, La Fabrique, 2005

Marie-Claire Lavabre, *La "mémoire collective" entre sociologie de la mémoire et sociologie des souvenirs ?* 2016. (halshs-01337854)

Martinez Maler, Odette, « Passeur de mémoire et figure du présent : El nieto de republicano (le petit-fils de républicain) », dans *Culture et mémoire : quelles représentations ?* Paris, éditions de l'Ecole Polytechnique, juin 2008, pp. 43-52

García Cañedo, Domingo. Toulouse, ciudad de memoria. *Hispanística XX*, 2007, no 25, p. 79-89.

Martínez Cobo, José. Toulouse, cité de mémoire de l'exil républicain. *Hispanística XX*, 2007, no 25, p. 91-96.

Armand Dreyfus, Geneviève, « cultures d'exil et exil des cultures l'activité culturelle des républicains espagnols exilés en France », *Cultures de l'exil, art, pensée et écriture de l'exil républicain espagnol, culture de l'exil républicain espagnol, immigration et exil portugais en France*, Riveneuve Continents, n°15, Exils et migrations politiques au XX^e siècle, Nouvelle série n°5.

- **Oliver SCHULZ : « Comment écrire l'histoire de l'antisémitisme ? »**

Le but des interventions est de donner un aperçu sur l'historiographie consacrée à l'étude de l'antisémitisme. Après une introduction dans la thématique, les termes et les concepts fondamentaux, comme la distinction entre « antijudaïsme » et « antisémitisme », et une présentation de l'histoire de l'antisémitisme depuis le XIX^e siècle, le cours abordera des approches théoriques et méthodologiques différentes. En partant de l'histoire des idées (évolution de l'antisémitisme, auteurs et textes principaux...) nous allons nous intéresser à l'histoire sociale et économique (anticapitalisme et antisémitisme aux XIX^e et XX^e siècles, groupes sociaux porteurs de l'antisémitisme...) et à l'histoire culturelle (stéréotypes et imagerie antisémites, médias et communication...). Lors de chaque séance, une source sera étudiée pour faire ressortir les aspects théoriques et méthodologiques de l'historiographie sur l'antisémitisme.

Bibliographie sélective :

Dreyfus, Michel : *L'antisémitisme à gauche. Histoire d'un paradoxe, de 1830 à nos jours*, Paris 2011 ; Felsenstein, Frank : *Anti-Semitic Stereotypes. A Paradigm of Otherness in English Popular Culture, 1660-1830*. Baltimore/London 1995; Kalman, Julie: *Rethinking Antisemitism in Nineteenth-Century France*. Cambridge [et al.] 2010; Muller, Jerry Z.: *Capitalism and the Jews*. Princeton NJ 2010; Nirenberg, David: *Anti-Judaism: the Western Tradition*. New York/London 2013; Penslar, Derek: *Shylock's Children. Economics and Jewish Identity in Modern Europe*. Berkeley/Los Angeles/London 2001 ; Winock, Michel : *La France et les juifs. De 1789 à nos jours*. Paris 2004.

3. Linguistique (12h) (lundi 15h15-16h15) Coordinateur : Michaël Grégoire

- **Michaël GREGOIRE : Approches théoriques et statistiques en lexicologie**

Contact : michael.gregoire@uca.fr

Descriptif du cours : L'objet de ces séances sera d'aborder quelques notions théoriques relevant du domaine de la lexicologie dans un premier temps pour obtenir des outils d'analyse de ce pan de la langue. Dans un second temps, nous proposerons une méthodologie statistique d'exploration des corpus portant sur les mots lexicaux, et nous insisterons sur la complémentarité entre approche qualitative et approche quantitative.

Proposition de bibliographie

Partie théorique

Xavier Blanco et Inès Sfar (Éds.) (2018). *Lexicologie(s) : approches croisées en sémantique lexicale*, Peter Lang. Compte-rendu par Y. Chantova accessible à l'adresse <http://journals.openedition.org/lexis/2622>

Roland Eluerd, *La Lexicologie*. Paris, PUF, Que sais-je ? 2000.

Georges Matoré, *La Méthode en lexicologie*. Paris, Didier, 1973.

Marie-F. Mortureux, *La lexicologie entre langue et discours*. Paris, SEDES, 1997.

Alain Polguère (2016). *Lexicologie et sémantique lexicale : Notions fondamentales*, Presses de l'Université de Montréal. DOI : <https://doi.org/10.2307/j.ctv69t90p>

Partie pratique

Damon Mayaffre (2011). « Histoire et Linguistique : le redémarrage. Considérations méthodologiques sur le traitement des textes en histoire : la logométrie », in J-M. Bertrand, P. Boilley, J-P. Genet et P. Schmitt-Pantel (éditeurs), *Langue et Histoire*, Paris, Publication de la Sorbonne, pp. 167-186.

Corpus Sketch Engine : <https://www.sketchengine.eu/> (un mois gratuit après inscription)

Dubreil Estelle (2008). « Collocations : définitions et problématiques », *Texte !* 13(1), Ch. Gérard (coord.), np. URL: http://www.revue-texto.net/docannexe/file/126/dubreil_collocations.pdf.

- **Hana GRUET-SKRABALOVA : Approches formelles de la grammaire**

Contact : hana.gruet-skrabalova@uca.fr

Dans ce cours, nous nous intéresserons à la notion de grammaire telle qu'elle est développée dans des approches formelles de la linguistique, c'est-à-dire en tant que mécanisme génératif. Nous comparerons deux grammaires formelles génératives, la grammaire transformationnelle chomskyenne et la grammaire syntagmatique lexicaliste (HPSG), et la manière dont elles traitent certains phénomènes syntaxiques (valence, accord, constructions passives, phrases interrogatives...).

Références bibliographiques :

Abeillée, A. (2007) *Les grammaires d'unification*. Paris : Lavoisier.

Borsley, R. (1996) *Modern Phrase Structure Grammar*. Oxford/Cambridge: Blackwell.

Chomsky, N. (1957) *Syntactic Structures*. The Hague: Mouton.

Chomsky, N. (1965) *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge: CUP.

Chomsky, N. (1981) *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht : Foris.

Chomsky, N. (1986) *Barriers*. Cambridge, Mass. MIT Press.

Ouhalla, J. (1994) *Transformational grammar. From rules to parameters*. London/New York: E. Arnold.

Pollard, C. & I. Sag (1994) *Head-Driven Phrase structure Grammar*. Stanford CSL publ.

- **Kevin PETIT : Sociolinguistique**

Contact : Kevin.Petit@uca.fr

Descriptif du cours : L'objectif des deux séances est de comprendre l'importance du langage dans les processus de catégorisation et de hiérarchisation sociale. Il s'agira d'initier les étudiant.es à la sociolinguistique, c'est-à-dire l'analyse de phénomènes sociaux par le prisme du langage. Tout au long des quatre séances, les étudiant.es se familiariseront avec deux théories et concepts qui ont marqué la sociolinguistique.

Les cours s'organiseront autour d'un travail en groupe. Les étudiant.es devront lire en amont de chaque cours un extrait de texte scientifique portant sur un concept, qu'ils/elles devront mobiliser en classe afin d'analyser une situation réelle ou fictive présentée en début de cours via un texte de fiction, un article de journal, ou un extrait vidéo/audio.

Bibliographie indicative :

Bourdieu, Pierre. 1977. "L'économie des échanges linguistiques." *Langue française* 34(1) : 17-34.

Boutet, and James Costa. 2021. "Dictionnaire de La Sociolinguistique." *Langage & société* (Hors-série 1). <https://www.cairn.info/revue-langage-et-societe-2021-HS1.htm>.

Heller, Monica. 2002. *Éléments d'une Sociolinguistique Critique*. Paris: Didier.

ET

• **Méthodologie de la recherche : Nicolas VIOLLE (6h)**

Descriptif : Le cours aborde les problématiques méthodologiques de la réalisation du Bilan de recherche (M1) et du Mémoire de recherche (M2) ainsi que du Rapport de stage (M1 & M2) : choix du sujet, définitions, problématiques de recherche, recherche documentaire, bibliographie, construction du rapport, lien entre les missions réalisées, la formation et l'environnement socio-professionnel, etc.).

UE 1.7 COMMUNICATION SCIENTIFIQUE Donatella BISCONTI (12h)

Le cours abordera les aspects techniques et les conventions de la communication scientifique (critères rédactionnels, style de références bibliographiques, notes de bas de page, moteurs et sites de recherche...) ; les différentes formes d'événement scientifique (colloque, séminaire, journée d'étude, table ronde...) ainsi que les moyens de diffusion (poster, affiche, programme d'un événement...) seront présentés. Une partie du cours sera consacrée à la vulgarisation de la recherche. Les étudiants seront invités à présenter oralement leur travail de recherche en français et, si possible, en anglais. L'examen terminal portera sur un essai d'imprimerie à corriger selon les critères vus en cours.

BLOC 5 : PROFESSIONNALISATION

UE 2.80 TER ou UE 2.81 UEP (30 crédits) : Bilan de recherche ou Rapport de stage

2^{ème} ANNÉE DE MASTER

SEMESTRE 3

MASTER 2	HEURES	CREDITS
<u>Bloc 1 Langue</u> UE 3.13 Pratiques et Théories de la traduction (9 ECTS) Thème version allemand Communication orale allemande Théories de la traduction	24h 12h 12h	9
<u>Bloc 2 Cultures</u> UE 3.15 Séminaires disciplinaires (3 ECTS) 1 enseignement UE 3.17 Littérature et civilisation (9 ECTS) 2 enseignements	24h 24h + 24h	12
<u>Bloc 3 Méthodes</u> UE 3.14 Lansad (3 ECTS) UE 3.16 Analyse (3 ECTS) Analyse de l'image UE 3.18 Initiation à la recherche (3 ECTS) Stage en équipe d'accueil Communication scientifique	24h 24h	9

SEMESTRE 4

MASTER 2	HEURES	CREDITS
<u>Bloc 5 : Professionnalisation</u> UE 4.30 Mémoire de recherche, soutenance		30

DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS

BLOC 1 : LANGUE

UE 3.13 PRATIQUES ET THEORIES DE LA TRADUCTION :

- **Thème Oliver SCHULZ** 12h
- **Version Priscilla WIND** – 12h

Descriptif : Les textes à traduire seront des textes littéraires et textes journalistiques. Une bibliographie sera fournie à la rentrée (en ligne).

- **Communication orale Leonie HEINRICH** – 12h

- **Théories de la traduction (12 h, cours transversal) : Anne ROUHETTE**

Descriptif : Nous retracerons l'évolution de l'acte traduisant depuis les premières traductions jusqu'à nos jours en mettant l'accent sur les questions fondamentales que se sont posées les traducteurs et les théoriciens de la traduction et sur les différentes réponses apportées. Il s'agira de prendre la mesure de l'évolution de la conception du passage d'une langue, d'une culture à l'autre, ainsi que de celle de la manière dont est perçu le rôle du traducteur, entre effacement et affirmation

Lecture indicative :

Ballard, Michel. *De Cicéron à Benjamin. Traducteurs, traductions, réflexions*. Villeneuve d'Asq, Presses Universitaires du Septentrion, 2007.

Des textes seront mis à disposition des étudiants sur l'ENT.

BLOC 2 : CULTURES

UE 3.15 SEMINAIRES DISCIPLINAIRES – UE Mutualisée avec le parcours média-médiation / 1 séminaire au choix (24h)

- **Culture Allemande** cf. descriptif UE 1.6
- **Séminaire américaniste Culture des Amériques**

Enseignante responsable : Mme GARRAIT BOURRIER

Thème : VULNERABILITE ET RESILIENCE DES MINORITES DANS LES AMERIQUES

Assia MOHSSINE, Etudes Latino-Américaines (Mexique)

Axel GASQUET, Etudes Latino-Américaines (Argentine)

Anne GARRAIT-BOURRIER (USA)

Ce séminaire envisage une étude comparée et contrastée des diverses minorités existant sur une grande partie du continent américain (Mexique, Argentine, Etats-Unis), autour de la thématique structurante de la résilience. Ces identités – communautaires, religieuses, culturelles - sont multiples et posent la question de l'unité de la nation et de la survivance des traditions ethniques dans le cadre de la nation. Les analyses comparées permettront une mise en perspective des différentes stratégies politiques et/ou culturelles d'intégration ou non « des » identités multiples dans une identité nationale, qui ont présidé à l'émergence d'un continent multiculturel construit sur l'affirmation de nombreuses voix et le combat pour la résistance.

UE 3.17 SEMINAIRES D'OUVERTURE - 2 séminaires au choix (48h)

- **Littérature Allemande** cf. descriptif UE 1.5
- **Séminaire Culture Amériques** cf. descriptif UE 3.15
- **Civilisation allemande** cf. descriptif UE 1.5

BLOC 3 : MÉTHODES

UE 3.14 LANSAD

Voir les cours proposés au CLM

UE 3.16 : ANALYSE (24h)

- **ANALYSE DE L'IMAGE (24h)**

Ce séminaire a pour objectif de présenter l'image comme mode de persuasion à visée sociale, politique ou religieuse. On s'intéressera en particulier aux codes spécifiques auxquels obéit l'image, codes pour une part invariants et affranchis des limites nationales, pour une autre enracinés dans une culture territoriale. C'est dans ces confins entre culture nationale et pensée européenne que ce programme trouve sa place, en pratiquant des coupes temporelles et spatiales de manière à interroger les images « persuasives » à la lumière de l'histoire de l'art, de la sémiologie et de l'étude des civilisations européennes et américaines.

1- Quand l'image mobilise : iconographie et contestation au XXI^e siècle - Irène CACOPARDI

Ce cours a comme objectif l'étude et l'analyse d'images – affiches, photographies, posters, vidéos – produites par des collectifs littéraires et politiquement engagés. L'iconographie employée par le Luther Blissett Project, par le collectif d'auteurs italien Wu Ming ainsi que par le français Mauvaises troupes sera l'objet de notre intérêt.

En effet, des affiches de mai 68, en passant par les tracts du mouvement *Occupy Wall Street* ou encore par les œuvres de l'artiste Shepard Faireed en référence à Anonymous, jusqu'aux récentes écritures chocs sur les murs de Toulouse par le collectif Collage Feminicide, les images apparaissent indissociables des phénomènes contestataires et intellectuels engagés. Les documents iconographiques sont de véritables matériaux empiriques qui interpellent quant à leur fonction dans la production discursive et qui problématisent la circulation, la diffusion et la réception des images symboliques.

Notre but est de comprendre le rôle épistémologique et sémiotique que les images assument chez ces groupes entre revendications, exhortations, prise de positions et critique de la contemporanéité. Le cours entend également démontrer en quoi l'image peut constituer un matériau de travail heuristique, susceptible d'enrichir la connaissance des phénomènes contestataires et de l'époque contemporaine.

Un regard particulier sera porté au perfectionnement et à l'élargissement des moyens techniques fondés sur l'image pour s'adresser au plus grand nombre, ce qui peut bouleverser les règles du discours et modifier les méthodes de persuasion politique, plaçant l'image au centre du dispositif.

Bibliographie :

Bibliographie indicative (une bibliographie complète sera donnée en classe):

Arribert-Narce Fabien, Vers une écriture « photo-socio-biographique » du réel, Entretien avec Annie Ernaux, *Roman* n°51, janvier 2011 pages 151 à 166.

Brilli Elisa, L'essor des images et l'éclipse du littéraire. Notes sur l'histoire et sur les pratiques de l'« histoire des représentations » *L'Atelier du Centre de recherches historiques* n°6, 07/07/2010. Disponible sur : <http://journals.openedition.org/acrh/2028>. Consulté le 04 juillet 2021.

Crescimanno Emanuele, Michele Cometa, La scrittura delle immagini. Letteratura e cultura visuale, *Rivista di estetica* n°51, 30/11/2012. Disponible sur : <http://journals.openedition.org/estetica/1424>. Consulté le 04 juillet 2021.

Dézé Alexandre, Pour une iconographie de la contestation, *Cultures & Conflits* n° 91/92, automne/hiver 2013. Disponible sur : <http://journals.openedition.org/conflits/18773>. Consulté le 04 juillet 2021.

Joly Martine, *Introduction à l'analyse de l'image*, Paris, Broché, 1998.

Pina Christine, Savarese Éric (dir.), *Le politique par l'image. Iconographie politique et sciences sociales*, Paris, L'Harmattan, col. « Logiques politiques », 2017.

2. La dystopie à l'écran – Christophe GELLY

Ce cours aura pour but de cerner l'évolution du genre dystopique au cinéma et son évolution sur les quarante dernières années, en s'appuyant sur plusieurs axes d'analyse. Il s'agira d'abord d'étudier le rapport entre le monde imaginaire et le monde réel constituant le contexte de production des films, afin d'expliquer l'évolution de formes

de représentation du totalitarisme dans le corpus. On travaillera également à définir les constances et les variations dans le genre et les structures narratives récurrentes de la dystopie. Enfin, se posera la question de la place de la subjectivité dans ce type de récit et de sa matérialisation dans le médium filmique. Chacune des quatre séances sera consacrée à un film spécifique.

Corpus

Blade Runner, Ridley Scott, 1982

1984, Michael Radford, 1984

Bienvenue à Gattaca, Andrew Niccol, 1997

Ready Player One, Steven Spielberg, 2018

Bibliographie

Laurent Bazin, *La Dystopie*, Clermont-Ferrand, PUBP, 2019

Keith Booker, *Dystopian Literature, A Theory and Research Guide*, Westport, Greenwood Press, 1994

Scott Bukatman, *Blade Runner*, London, BFI Classics, 1997

Jean-Paul Engélibert, *Fabuler la fin du monde — La puissance critique des fictions d'apocalypse*, L'Horizon des possibles, Paris, La Découverte, 2019

UE 3.18 INITIATION A LA RECHERCHE

- **Communication scientifique : Cours de Mme Viviane ALARY (6h)**

ET

- **Stage en équipe d'accueil**

Stage en équipe d'accueil dans un des centres de recherches auquel le Master LLCER est adossé.

Définition du stage :

La notion de stage est à comprendre comme une initiation à l'activité de recherche collective. Les travaux que l'on attend de vous dans le cadre d'une équipe d'accueil sanctionnent une collaboration avec des chercheurs, une intégration dans une dynamique collective de recherche.

Les travaux à réaliser peuvent prendre diverses formes : participation à des séminaires ou des colloques, travaux de synthèse, rédaction d'un article, établissement de bibliographies (en vue de la préparation d'un colloque ou d'une publication), compte-rendu de journées de colloque, aide au déroulement d'un colloque (accueil, valorisation...). Votre directeur de mémoire (ou, éventuellement, le responsable de votre Master) est à même de vous guider dans votre choix de stage et de type de travaux à effectuer.

L'évaluation porte sur un **dossier écrit d'une dizaine de pages**, présentant l'expérience d'intégration en équipe de recherche (par exemple : rédaction d'une première partie sur la démarche entreprise pour intégrer l'équipe, puis sur le descriptif des tâches, de l'équipe, du cadre de recherche). Le dossier peut aussi être plus analytique, ou correspondre à l'établissement d'une bibliographie pour une manifestation scientifique. Ces travaux doivent attester de votre implication et de votre bonne compréhension des enjeux de la recherche dans le domaine retenu et sur un sujet connexe mais différent de celui que vous traitez dans votre mémoire. **C'est le responsable de l'équipe dans laquelle vous avez été intégré ou bien de la manifestation scientifique que vous avez participé à mettre en place qui évalue le dossier.**

Outre les modalités classiques d'intégration des étudiants de Master 2 dans les Centres de Recherche de l'UCA, le master propose également une possibilité supplémentaire de validation de cette UE à travers l'organisation d'une journée d'étude sur un thème qui sera annoncé à la rentrée, assorti d'un texte de cadrage théorique. La participation à cette journée donnera lieu à une présentation par chaque étudiant et sera évaluée par le directeur de mémoire.

BLOC 5 : PROFESSIONNALISATION

UE 4.30 MEMOIRE DE RECHERCHE (30 crédits)

Parcours Média et médiation culturelle

1^{ère} ANNÉE DE MASTER

SEMESTRE 1

MASTER 1	HEURES	CREDITS
<u>Bloc 1 Langue</u> UE 1.1 Langue (6 ECTS) Thème version allemand Communication orale allemand UE 1.2 Lansad (3 ECTS)	36 h 24h	9
<u>Bloc 3 Méthodes</u> UE 1.9 Médiations Médiations littéraires Méthodologie de la recherche et du rapport de stage Communication appliquée à la médiation culturelle	24h 6h 12h	9
<u>Bloc 4 Ouverture professionnelle</u> UE 1.8 Ouverture professionnelle (3 ECTS) Enjeux du scénario Initiation à la conduite de projet UE 1.10 Langue appliquée (3 ECTS) Création éditoriale Création audiovisuelle Correction création audiovisuelle – allemand Formation logiciel Subtitle Edit UE 1.11 Médias (3 ECTS) Analyse des médias Création de contenu pour les Médias UE 1.12 Culture disciplinaire (3 ECTS) Civilisation allemande	12h 12h 12h 12h 2h 4h 12h 12h 24h	12

SEMESTRE 2

MASTER 1	HEURES	CREDITS
<u>Bloc 5 : Professionnalisation</u> UE 2.80TER Mémoire Bilan de recherche Master 1 ou UE 2.81 UEP Stage + rapport de stage		30

DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS

BLOC 1 : LANGUE

UE 1.1 LANGUE

- Thème Oliver SCHULZ 12h
- Version Priscilla WIND – 12h

Descriptif : Les textes à traduire seront des textes littéraires et textes journalistiques. Une bibliographie sera fournie à la rentrée (en ligne).

- **Communication orale Leonie HEINRICH – 12h**

UE 1.2 LANSAD

Voir cours de langue proposés au CLM.

BLOC 3 : MÉTHODES

UE 1.9 Médiations

- **Médiations littéraires (24h) Irène CACOPARDI**

Descriptif : Le cours a comme objectif de sensibiliser les étudiants à la notion de médiation littéraire aussi bien d'un point de vue théorique que pratique. Étant donné que l'action de médiation se construit en lien avec un territoire et un public spécifique, après avoir donné des éléments de théorie littéraire, nous nous attacherons à étudier plus dans les détails certaines formes pratiques de médiation ainsi que les métiers qui en relèvent. Notre intérêt se concentrera notamment sur des manifestations telles que les salons internationaux et les foires du livre, les résidences d'auteurs, les librairies, les centres culturels ou encore les métiers de la traduction. Un regard particulier sera porté à la médiation littéraire sur le net pour comprendre les conditions de mise en forme des outils de gestion et d'accès à l'information.

Bibliographie indicative (une bibliographie exhaustive sera distribuée en classe) :

Vincent de Briant et Yves Paul, La Médiation. Définition, pratiques et perspectives, Paris, Nathan, 1999.

Karel Soumagnac, « La construction de la médiation littéraire sur internet : vers un changement de paradigme des pratiques d'écriture », Études de communication, <http://journals.openedition.org/edc/796/>. Consulté le 19/04/2019.

Jean Baptiste Lagavre, « Qu'est-ce qu'un bon lecteur de presse ? Les lecteurs du monde à travers les billets du médiateur », Communication et langage n°150, décembre 2006. Disponible sur : https://www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_2006_num_150_1_5352. Consulté le 19/06/2019.

Claude Tapia, La médiation : aspects théoriques et foisonnement de pratiques,

<https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/visionner/67583-la-mediation-litteraire>. Consulté le 19/04/2019.

- **Méthodologie de la recherche et du rapport de stage : Nicolas VIOLLE (6h)**

Descriptif : Le cours aborde les problématiques méthodologiques de la réalisation du Bilan de recherche (M1) et du Mémoire de recherche (M2) ainsi que du Rapport de stage (M1 & M2) : choix du sujet, définitions, problématiques de recherche, recherche documentaire, bibliographie, construction du rapport, lien entre les missions réalisées, la formation et l'environnement socio-professionnel, etc.).

- **Communication appliquée à la médiation culturelle : Nicolas VIOLLE (12h)**

Descriptif : Le cours présente les concepts fondamentaux de la communication appliqués au domaine de la médiation culturelle. L'objectif du cours est de donner aux étudiants une base de connaissance en communication leur permettant d'en avoir une application professionnelle pour les métiers de la médiation culturelle.

BLOC 4 : OUVERTURE PROFESSIONNELLE

UE 1.8 Ouverture professionnelle :

- **Enjeux du scénario (12h) Marc POUGHEON**

Descriptif : Le cours propose, par une approche narratologique du cinéma, de réfléchir à la genèse et aux caractéristiques du récit filmique. Il étudie et met en perspective les conditions de la narration et les outils narratifs et techniques à disposition des auteurs d'un film, du scénariste au réalisateur. Des exemples puisés dans un corpus de films contemporains de fiction seront étudiés et proposés à l'analyse.

- **Initiation à la conduite de projet (12h) Annie SINDA**

Objectif du module : *Tout est projet, et nous avons tous besoin de méthode. Voir, juger et agir. Analyser, planifier et contrôler. Nos sociétés modernes sont devenues des "sociétés à projets" (Asquin, Falcoz et Picq, 2005). Ainsi, les projets concernent autant les organisations publiques ou privées que les individus, à tous les stades de la vie.*

Le but de la conduite de projet est d'assurer le bon déroulement des opérations et le suivi des tâches tout au long du projet, depuis son initiation jusqu'à la réalisation de son objectif principal. Les enjeux sont généralement la maîtrise des coûts et des délais inhérents au projet. Ils peuvent également englober divers paramètres tels que la satisfaction client ou la réalisation d'objectifs secondaires dans tous types d'organisation.

Séance 1 : Comprendre ce qu'est un projet et identifier l'objectif principal

Séance 2 : La phase d'Avant-Projet => Le diagnostic de la situation

Séance 3 : Définir le type d'organisation et mettre en place l'équipe projet

Séance 4 : Identifier les contraintes temporelles et les coûts

Séance 5 : Définir le planning projet

Séance 6 : Mettre en place un plan de communication et effectuer un suivi régulier

Connaissances :

Acquisition des fondamentaux de la conduite de projet

Compétences visées :

Culture de la conduite de projet : Structurer un projet (analyse des besoins, étude d'opportunité, cadrage, étude de faisabilité, la répartition des rôles, la structure WBS), le planifier (PERT, GANTT, chemin critique, calcul des marges). Gérer globalement une action dans son contexte. Prévoir le temps nécessaire à la réalisation d'un projet ou d'une activité.

Bibliographie indicative :

AFITEP Ouvrage collectif (1998), *Management de projet, principes et pratique*, Afnor Gestion

CORBEL J.C. (2012), *Management de projet*, Eyrolles

BUTTRICK R. (2015), *Gestion de projets*, PEARSON France.

UE 1.10 Langue appliquée

- **Création éditoriale (12h) A CUERVA (12h)**

Descriptif : Le cours de Création éditoriale, conduit par Alicia Cuerva de la maison d'édition Cosette Cartonera, a pour objectifs de faire découvrir les métiers de la chaîne du livre et d'initier les étudiant.e.s à l'utilisation de logiciels de PAO pour la réalisation de supports destinés aux métiers de l'édition (maquettes, flyers, cartes de visites, communiqués de presse...). Les étudiants seront mis en situation professionnelle dans le cadre de leur "projet éditorial" où ils devront se projeter dans un état d'esprit d'entrepreneur en montant une maison d'édition fictive pour l'édition d'un ouvrage dans la langue de leur choix – parmi celles apprises dans le Master.

Bibliographie :

- Paloma Celis Carbajal : *Akademia cartonera*

- <https://www.facebook.com/eloisacartoneraok/> (Première maison d'éditions Cartonera)

- <https://www.youtube.com/watch?v=UB689k8mrX4>

- <https://blogs.univ-tlse2.fr/arts-innovation-amerique-latine/category/cartonera/>

- www.cosettecartonera.com

- <https://www.facebook.com/cosettecartonera/>

- **Création audiovisuelle (12h) Marc POUGHEON**

Descriptif : Le cours se propose d'écrire, réaliser et monter une interview dans la perspective de sa diffusion sur des médias classiques ou web. Il permet de s'initier à la préparation du dispositif de l'interview statique, au matériel de tournage, aux techniques, classiques ou originales de montage sur un logiciel dédié ainsi qu'à celles du sous-titrage en langue étrangère.

- **Correction création audiovisuelle allemand : Priscilla WIND**
- **Formation au logiciel Subtitle Edit : Benjamin ASTIER**

UE 1.11 Médias

- **Analyse des Médias (12h) Manuel ANTUNES DA CUNHA**

Descriptif : Prendre en compte la complexité des représentations médiatiques – depuis la production/mise en scène des discours jusqu'à leur réception – à partir de la question des minorités. Il s'agit, dans un premier temps, de disséquer la façon dont les médias traditionnels et/ou les réseaux sociaux participent au processus de (re)configuration de la réalité sociale au coeur de l'espace public. Puis, il est question de découvrir les principaux enjeux sous-jacents à la représentation des minorités au sein des collectivités nationales. À partir des techniques d'analyse qualitative et quantitative, ce module vise à donner aux participants des outils pour mieux comprendre le rôle des médias dans différentes aires linguistiques.

PROGRAMME :

- 1) Des discours aux publics médiatiques ;
- 2) La représentation des minorités à la télévision ;
- 3) Histoire et sociologie des réseaux sociaux ;
- 4) Etude de cas 1 (médias traditionnels) : décrypter le journal télévisé ;
- 5) Etude de cas 2 (médias numériques) : décrypter des interactions sur les réseaux sociaux.

Calendrier :

Séances présentiels : 15 septembre, 6 octobre et 8 décembre ;

Séances en ligne synchrones : 22 septembre, 27 octobre et 17 novembre, sur la plateforme Zoom : ID réunion 633 912 4459 / mot de passe : 240661102) ou

<https://videoconf-colibri.zoom.us/j/6339124459?pwd=ZnJ4Z2JRdVBkUUhjU0FYRHJBbINMdz09>

Bibliographie :

-
- BARATS, C. (eds.) (2017). *Manuel d'analyse du web*. Paris : Armand Colin.
- BEUSCART, J.-S. ; DAGIRAL, E & PARISIE, S. (2019). *Sociologie d'internet (2e ed.)*. Paris : Armand Colin.
- BIELKA, S. (2022). *Le grand livre des réseaux sociaux*. Paris : Gereso Editions.
- ESQUENAZI, J-P. (2002). *L'écriture de l'actualité. Pour une sociologie du discours médiatique*, Grenoble, PUG.
- GOFFMAN, E. (1973). *La mise en scène de la vie quotidienne. 1. La présentation de soi*, Paris, Minit.
- JOST, F. (2007). *Introduction à l'analyse de la télévision*. Paris : Ellipses.
- MAIGRET, E. (2003). *Sociologie de la communication et des médias*, Paris : Armand Colin.

- **Création de contenu pour les Médias (12h) Ailton SOBRINHO (12h)**

Descriptif : Ce cours vise à sensibiliser les étudiants quant aux techniques d'écriture journalistique. Dès le premier cours, ils seront amenés à identifier les différents genres de la presse ainsi qu'à rédiger des contenus informatifs. À l'issue de la formation, les étudiants seront capables, entre autres, d'identifier les différents genres journalistiques, de rédiger un communiqué de presse et de tenir un blog d'information.

Les étudiants doivent venir à ce cours avec leurs ordinateurs personnels.

Bibliographie :

-
- Agnès, Y. (2002). *Manuel de journalisme. Écrire pour le journal*. Paris : La Découverte.
- Canivet, I. (2011). *Bien rédiger pour le web : stratégie de contenu pour améliorer son référencement naturel*. Paris : Eyrolles.
- Grevisse, B. (2014). *Écritures journalistiques*. Louvain-la-Neuve : De Boeck.
- Martin-lagardette, J. (2009). *Le guide de l'écriture journalistique*. Paris : La Découverte.
- Mouriquand, J. (1997). *L'écriture journalistique*. Paris : PUF.

UE 1.12 Culture disciplinaire

- **Civilisation allemande (24h) Priscilla WIND cf. descriptif UE 1.5**

2^{ème} ANNÉE DE MASTER

SEMESTRE 3

MASTER 2	HEURES	CREDITS
Bloc 1 Langue UE 3.13 Pratiques et Théories de la traduction (9 ECTS) Thème version allemand Communication orale allemande Théories de la traduction	24h 12h 12h	9
Bloc 3 Méthodes UE 3.14 Lansad (3 ECTS) UE 3.16 Analyse (3 ECTS) Analyse de l'image Ou Images et textes allemands UE 3.15 Séminaires disciplinaires (3 ECTS) 1 enseignement Culture allemande	24h 24h 24h	9 3 3 3
Bloc 4 Ouverture professionnelle UE 3.19 Culture disciplinaire (3 ECTS) Littérature allemande UE 3.20 Médiation et communication (9 ECTS) Création de sites web Community manager Atelier de création de supports de communication Atelier Radio Correction Atelier Radio - allemand	24h 24h 12h 12h 12h 2h	12

SEMESTRE 4

MASTER 2	HEURES	CREDITS
Bloc 5 : Professionnalisation UE 4.30 Mémoire de recherche, soutenance Ou UE 4.31 Stage long, rapport de professionnalisation, soutenance		30

DESCRIPTIF DES ENSEIGNEMENTS

BLOC 1 : LANGUE

- **Thème 12h Oliver SCHULZ**
- **Version 12h Priscilla WIND**

Descriptif : Les textes à traduire seront des textes littéraires et textes journalistiques. Une bibliographie sera fournie à la rentrée (en ligne).

- **Communication orale Leonie HEINRICH – 12h**

- **Théories de la traduction (12 h, cours transversal) : Anne ROUHETTE**

Descriptif : Nous retracerons l'évolution de l'acte traduisant depuis les premières traductions jusqu'à nos jours en mettant l'accent sur les questions fondamentales que se sont posées les traducteurs et les théoriciens de la traduction et sur les différentes réponses apportées. Il s'agira de prendre la mesure de l'évolution de la conception du passage

d'une langue, d'une culture à l'autre, ainsi que de celle de la manière dont est perçu le rôle du traducteur, entre effacement et affirmation

Lecture indicative :

Ballard, Michel. *De Cicéron à Benjamin. Traducteurs, traductions, réflexions*. Villeneuve d'Asq, Presses Universitaires du Septentrion, 2007.

Des textes seront mis à disposition des étudiants sur l'ENT.

BLOC 3 : MÉTHODES

UE 3.14 LANSAD

Voir les cours proposés au CLM

UE 3.16 ANALYSE I (24h)

- **Analyse de l'image (24h)** *cf. descriptif UE 3.16 parcours recherche*
OU
- **Images et textes allemands (24h)** : *cf. descriptif UE 1.4 parcours recherche*

UE 3.15 SEMINAIRES DISCIPLINAIRES –1 séminaire au choix (24h)

- **Culture Allemande Fanny PLATELLE (24h)** *cf. descriptif UE 1.6*
- **Séminaire Culture des Amériques (24h)** *cf. descriptif UE 3.15 parcours recherche*

BLOC 4 : OUVERTURE PROFESSIONNELLE

UE3.19 Culture disciplinaire

- **Littérature allemande Patrick DEL DUCA (24 h)** *cf. descriptif UE 1.5*

UE 3.20 Médiation et communication

- **Création de sites web (24h) Mohammed-Salah ABAÏDI**

Descriptif : création de site internet (Initiation à la les langages HTML 5 (HyperText Markup Language 5) et CSS 3 /CMS : rédaction, menu, image, vidéo, .../Visualisation des données interactives : création et insertion : carte, graphique statistique, time line, ...)

- **Community manager : Gestion de la communication sur le web et sur les réseaux sociaux (12h) Daniel RODRIGUES**

Descriptif : présentation des réseaux sociaux (Facebook, twitter, Instagram, Snapchat, LinkedIn, réseaux professionnels) / quels réseaux pour quelle communication ? / création d'une stratégie de communication sur les réseaux.

- **Atelier de création de supports de communication (12h) Ailton SOBRINHO**

Descriptif : Dans le cadre de ce cours, les étudiants travailleront essentiellement avec le logiciel Indesign pour la création de différents supports de communication (dépliants, affiches, flyers). Il s'agira d'un cours à la fois technique et réflexif, car les étudiants seront menés à créer - et non pas seulement reproduire - des supports divers. Ce cours leur donnera des outils pour bien manier le logiciel Indesign, en utilisant des compétences acquises en M1, ainsi que pour bien construire un support de communication réussi.

- **Atelier Radio (12h) Ailton SOBRINHO, Benoît BOUSCAREL et Rémy MONTEILHET**

Descriptif : L'Atelier Radio permet aux étudiants de concevoir et de réaliser un magazine culturel multilingue, encadré par les professionnels de l'Onde Porteuse. En abordant des thématiques comme la citoyenneté,

l'interculturalité ou encore le développement durable, les étudiants participent aux différentes étapes du processus de création d'une émission radio (de la recherche documentaire à l'écriture jusqu'à l'enregistrement et la diffusion de l'émission sur les ondes).

Bibliographie :

Gauriat, Laurent. (2017). Journaliste radio : une voie, un micro, une écriture. Fontaine : Presses universitaires de Grenoble.

Antoine, Frédéric. (2016). Analyser la radio : méthodes et mises en pratique. Louvain-la-Neuve : De Boeck supérieur.

Bauer, Christine. (1984). Aspects du discours radiophonique. Paris : Didier érudition.

- **Correction Atelier Radio – allemand Priscilla WIND**

BLOC 5 : PROFESSIONNALISATION

UE 4.30 Mémoire de recherche (30 crédits)

Ou

UE 4.31 Stage long, Rapport de professionnalisation, soutenance (30 crédits)

Équipe pédagogique du Département d'Etudes germanophones

DEL DUCA Patrick, Professeur des universités : patrick.del_duca@uca.fr

Littérature médiévale allemande, histoire de la langue, langue ancienne ; laboratoire [LRL](#) (*Laboratoire de Recherche sur le Langage*, EA 999 ; dirigé par Damien Chabanal)

GOMEZ Anne-Sophie, Maître de conférences : a-sophie.gomez@uca.fr

Littérature de langue allemande ; laboratoire [CELIS](#) (Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique, EA 1002, dirigé par Bénédicte Mathios)

MARTIN Dana, Maître de conférences : dana.martin@uca.fr

Civilisation moderne et contemporaine ; laboratoire [Communication et sociétés](#) (EA 4647, dirigé par Timothy Whitton)

PLATELLE Fanny, Maître de conférences : fanny.platelle@uca.fr

Littérature et culture de l'Autriche, théâtre ; laboratoire [CELIS](#) (Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique, EA 1002, dirigé par B. Mathios)

SCHULZ, Oliver, Maître de Langue : oliver.schulz@uca.fr

Histoire moderne et contemporaine, civilisation ; laboratoire [Communication et sociétés](#) (EA 4647, dirigé par Timothy Whitton)

WIND, Priscilla, Maître de conférences, Maître de conférences : priscilla.wind@uca.fr

Littérature de langue allemande et arts du spectacle ; laboratoire [CELIS](#) (Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique, EA 1002, dirigé par B. Mathios)

Pour de plus amples informations, un livret Administratif est à votre disposition sur le site de l'UFR LCC